

Etz Chaim

Portnoy

Arranged for Magevet
by Eric Halpern
January, 1994

Soprano

Alto

Tenor

Bass

p ∞

p Étz kha-yim hi la-ma-kha-zi-kim ba - -

pd ∞

ah

ve- tom--- khe- - ha me- u - - - shar. Étz kha-- yim hi la-

∞ ∞

ah

∞

p ∞

ma- kha- zi- kim ba ve- tom--- khe- - ha me- u - - - shar. De-- ra-

ah

∞

ah

ah

∞

ah

pp e- ha o- am e- ha

khe- - ha dar- - ké no- - - am ve- khol ne- ti- vo- te- - ha sha- -

pp e- ha oh am te- ha

pp e- ha o- am te- ha

lom oo Ha- shem na va

lom. Ha- - shi- vé- ru Ha- shem é- le- kha ve- na- shu- - va kha- désh ya-

lom ru Ha- shem shu- va

lom ru Ha- shem shu- va

mé- ru oo *mf* doo doo doo

Bell tones

mé- - - ru ké- ké- - dem *mf* oo doo doo

Bell Tones

é- ru oo *mf* étz kha- - yim hi lá-

é- ru oo Bell tones *mf* doo doo

do do do ah De - ra-

do do do do do do u - - shar. De - ra-

8 ma- kha-zi- kim ba - - ve- tom - - khe- - ha me- u - - shar.

do do do do do do

khe- - - ha dar- - khé no- - - am ve- kol- ne- ti- vo- te- - ha sha- - -

khe- ha dar- - khé no- - - am ve- kol- ne- ti- vo- te- ha

8 ra khe dar no oh te sha

ra ha ché am ti ha sha- - -

lom. - - Ha- - shi- vé- ru Ha- shem é- le- kha ve- na- shu- - va kha- désh ya-

oh - - Ha- - shi- vé- ru Ha- shem é- le- kha ve- na- shu- - va kha- désh ya-

8 sha- lom ha ru ve shu ya

lom - - vé shem na va

Alto Solo

Tenor Solo

S

T

B

me - ru ke-ke - dem.

me - ru ke-ke - dem.

e ke dem

me ru dem ke-ke - dem

Sop. Ki le- kakh

alto Ki le- kakh tov na-

tacet (take alto part)

mm (hummed)

(hummed)

tov na- ta- ti - la- khem to- ra - - ti oo

ta- ti - la- khem to- ra - - ti al ta- zo- - - vu

Étz Chavv

Ki le- - kakh tov na- ta- ti - la- khem to- ra- - -

Ki le-- kakh tov na- ta- ti - la- khem to- ra- - - ti

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom four staves are piano accompaniment. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

ti al ta- a- zo- vu.

ta- a- zo- vu

ta- a- zo- Étz kha-- yim hi la-

al ta- a- zo- vu. ah Étz kha-- yim

al ta- a- zo- vu. Étz kha-- yim hi la-

to- ra- ti al ta- a- zo Étz kha- yim hi la-

The second system continues the musical score with six staves. It includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics continue across the staves. A handwritten word "START" is written above the third staff in the third measure, and another "Start" is written below the sixth staff in the third measure. The piano accompaniment features a steady bass line and chords.

S ma- kha- zi- kim ba - - ve- tom--- khe- - ha me- u -- shar. ah

A hi la- ma- kha- zi- kim ba - - ve- tom--- khe- - ha me De- - ra-

T ma- kha- zi- kim ba - - - ve- - tom- khe- - - ha me- - - u- - - - shar

B ma- kha- zi- kim ba - - ve- tom- khe- ha me- u- shar. De- - ra-

khe- ha dar-- khé no- - - - am ve- khol ne- ti- vo- te- ha sha-- -

khe- - - ha dar-- khé no- - - - am ve- khol ne- ti- vo- te- - ha sha-- -

8 de- - ra- khe- ha dar-- khéno- am ti- - vo- te- ha

khe- - ha - - dar- khé no- - am kol ne- ti- vo- te- ha

lom. - - ah Ha- shem é- le- kha ve- na- shu- va

lom. - - Ha-- shi- vé- nu Ha- shem é- le- kha ve- na- shu- - va kha- désh ya-

8 ah - - - - ha-- shi vé- - nu Ha- shem na-- shu- va

oh - - - - Ha- shi- vé- - nu na- shu- va

End

END

A musical score consisting of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "é- ru", "mé - - ru ke- ke- - dem", and "dem ke- ke- - dem.". The second staff is a vocal line with lyrics: "mé - - ru ke- ke- - dem". The third staff is a vocal line with lyrics: "é- ru", "dem ke- ke- - dem.", and "dem ke- ke- - dem.". The bottom staff is a bass line with lyrics: "é- ru", "mū", "ke- ke- - dem.", and "dem.". The score is divided into four measures by vertical bar lines. The first measure contains the first two staves. The second measure contains the second and third staves. The third measure contains the third and fourth staves. The fourth measure contains the fourth staff and a large bracketed symbol. The word "END" is written above the fourth measure.